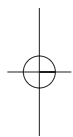


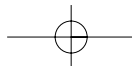


ASSOCIATION  
CASA ALIANZA SUISSE  
RAPPORT D'ACTIVITÉS  
1998



CONSTRUISONS  
UN AVENIR  
POUR LES ENFANTS  
DE LA RUE



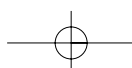


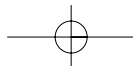
## SOMMAIRE

Mot du comité . . . . .	3
Message de Bruce Harris . . . . .	5
Création de l'Association . . . . .	7
Sensibilisation : actions'98 . . . . .	9
Sensibilisation : supports . . . . .	11
Recherche de fonds . . . . .	13
Comptes . . . . .	15
Envoi de volontaires . . . . .	15
Participation à la pression internationale . . . . .	15
Quels effets sur le terrain : le Nicaragua . . . . .	17
Casa Alianza Suisse : au sein d'un réseau . . . . .	18
Millésime 1998 et remerciements . . . . .	19

**Casa Alianza Suisse** ayant été créée en décembre 1997, ce rapport d'activité est le premier de l'Association. Aussi revenons-nous brièvement sur l'historique de la création de l'association.

Notre année comptable se termine au 31 décembre 1998. Les comptes, comprenant le bilan et le compte de pertes et profits, peuvent être obtenus auprès du Comité.





**Maria**  
18 ans  
Foyer groupal  
Honduras

**N**otre engagement à chacune et à chacun à Casa Alianza Suisse est intimement lié à la conviction inébranlable que chaque être a un droit à l'enfance et à cette candeur primordiale de la vie. Trop peu de gens y contribuent à ce jour dans le monde.

Puissiez-vous partager ce projet avec nous...

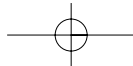
Merci de votre intérêt et bonne lecture.

L'équipe de Casa Alianza Suisse

<< LORSQUE NOUS APPRENONS QU'UN  
ENFANT A ÉTÉ TUÉ, NOUS DEVONS  
AGIR (...). AUJOURD'HUI, LES  
PLUS GRANDS ASSASSINS DES  
ENFANTS DE LA RUE, CE NE SONT  
PAS LES BALLES DE PISTOLET. LE  
PLUS GRAND ASSASSIN, C'EST  
L'INDIFFÉRENCE DU MONDE. IL  
NOUS FAUT CHANGER CELA.>>

**BRUCE HARRIS**

LORS DE LA RÉCEPTION  
DU PRIX OLOF PALME 1996



## MESSAGE DE BRUCE HARRIS

Face au processus de globalisation des marchés, nous oublions beaucoup trop souvent ses conséquences sociales. Les enfants de la rue sont le résultat de l'absence de distribution adéquate des ressources du monde, et nous portons tous une part de responsabilité envers ces enfants.

Casa Alianza Suisse est un pas en avant de grande portée pour venir en aide aux plus mal lotis. Grâce à l'intervention immédiate de ses donateurs, Casa Alianza Suisse a fait des dons considérables à Casa Alianza Honduras et Casa Alianza Nicaragua, pour soutenir les programmes de développement à long terme destinés au nombre croissant d'enfants de la rue après le passage de l'ouragan Mitch.

Casa Alianza Suisse a également joué un rôle clé lors de la Marche mondiale contre le travail des enfants l'année dernière. Beaucoup d'anciens enfants travailleurs, qui vivaient dans la rue et qui sont maintenant aidés par Casa Alianza, étaient à Genève pour les moments forts de la Marche et lors de la rencontre avec les dirigeants de l'Organisation internationale du travail (OIT).

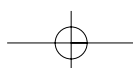
Mais plus que tout, Casa Alianza Suisse est une organisation composée et soutenue par des gens ordinaires qui se soucient des enfants de la rue. L'amour ne connaît pas de frontières, et les enfants de la rue d'Amérique centrale bénéficient de l'amour et de l'attention de personnes qui, aux antipodes, ont décidé de faire changer les choses...

Merci pour tout ce que vous faites et, plus que tout, merci de prendre le temps de vous soucier du sort des enfants de la rue.

**Bruce Harris**  
*Directeur régional*  
*Casa Alianza Latin America*



**Bruce**  
44 ans  
Directeur régional  
Costa Rica



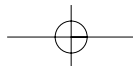
## OBJECTIFS 1998

SOUTENIR FINANCIÈREMENT CASA ALIANZA, ET PLUS PARTICULIÈREMENT LE PROGRAMME DU NICARAGUA (PRIORITAIRE).

SENSIBILISER LES SUISSES, ET PLUS PARTICULIÈREMENT LES JEUNES, AU PROBLÈME DES ENFANTS DE LA RUE (PRIORITAIRE).

FACILITER L'ENVOI DE BÉNÉVOLES SUISSES SUR LE TERRAIN EN SERVANT D'INTERMÉDIAIRE ENTRE LES VOLONTAIRES ET CASA ALIANZA (SECONDAIRE).

PARTICIPER À LA PRESSION INTERNATIONALE EXERCÉE SUR LES GOUVERNEMENTS EN VUE DE LA RÉHABILITATION DES ENFANTS DE LA RUE (SECONDAIRE).



## CRÉATION DE L'ASSOCIATION

### GENÈSE

La création de Casa Alianza Suisse découle d'une succession d'événements. En 1994, Maurice, un jeune Suisse, part travailler comme bénévole sur le terrain. Il sensibilise alors son ancien groupe scout au problème des enfants de la rue. Le groupe réagit et organise une récolte de fonds en 1996. Vu l'envergure des résultats obtenus, 5 jeunes d'horizons différents décident d'aller plus loin et de créer une association de soutien. Le 3 décembre 1997, après 4 mois de préparation, l'association Casa Alianza Suisse voit le jour à Genève.

### DÉMARRAGE

L'année 1998 a été l'année de mise en route de Casa Alianza Suisse. Pour nous montrer le cap, il y eut la dure réalité des enfants de la rue, et les nouvelles incessantes des abus dont ils sont victimes. Nous avons également défini quatre objectifs (*cf. ci-contre*) pour guider nos actions et canaliser nos énergies. Après une année de fonctionnement, plus de 100 membres, dont une trentaine d'actifs, ont rejoint l'association.

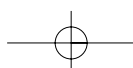
### OPTIQUE

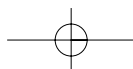
Nous avons veillé à aborder notre travail bénévole de manière professionnelle. Pour nous, l'entraide doit dépasser la bienveillance. Elle doit être guidée par un idéal, être pragmatique et s'insérer dans le cadre d'une action à long terme.

**Jérôme von Burg**  
*Communication*



**Margherita**  
23 ans  
Membre du Comité  
Genève



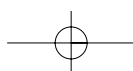


ARRIVEE  
DE LA MARCHE MONDIALE  
A GENEVE.



JUNIOR ET MARIA  
DEVANT LE PALAIS FÉDÉRAL  
APRÈS LA RENCONTRE AVEC LE PRÉSIDENT DE LA CONFÉDÉRATION

Photo: Adrien Moser





## SENSIBILISATION : ACTIONS '98

### MAI-JUIN 1998: MARCHÉ MONDIALE

Les 30-31 mai et 1<sup>er</sup> juin 1998, Genève a accueilli la Marche mondiale contre le travail des enfants. Le thème central était « de l'exploitation à l'éducation ». Nous nous sommes identifiés à cette thématique, et comme plusieurs enfants de Casa Alianza faisaient partie des marcheurs internationaux, nous avons rejoint le collectif d'organisation non gouvernementales (ONG) suisses préparant l'arrivée de cette marche.

Quatre de ces ONG ont été choisies pour représenter diverses facettes du travail des enfants. Nous avons été l'une d'elles, ce qui a permis à deux anciens enfants de la rue (Maria et Junior) et à une éducatrice (Berta), tous trois issus des programmes de Casa Alianza Honduras, de venir à Genève. Durant trois semaines, ils ont témoigné devant les élèves de différentes écoles, les membres du BIT et les médias. Ils ont notamment passé à Zig-Zag Café et au Téléjournal. Pour nous, cette rencontre fut une expérience inoubliable et un facteur de motivation supplémentaire.

Durant les trois jours de la manifestation, nous avons tenu un stand présentant Casa Alianza et le problème des enfants de la rue. Notre participation à cet événement fut soutenue financièrement par la Ville de Genève.

### NOVEMBRE-DÉCEMBRE 1998 : SOUTIEN

Quelques personnes ont fait appel à nous. Elles désiraient sensibiliser leur entourage à la problématique des enfants de la rue, notamment suite aux ravages causés par l'ouragan Mitch. Nous leur avons offert différents types de soutien, soit en nous joignant directement à leur action (pour une conférence), soit en leur fournissant du matériel.

**Ivano Gazzetta**

*Sensibilisation Marche mondiale*

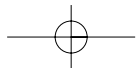


**Berta**

37 ans

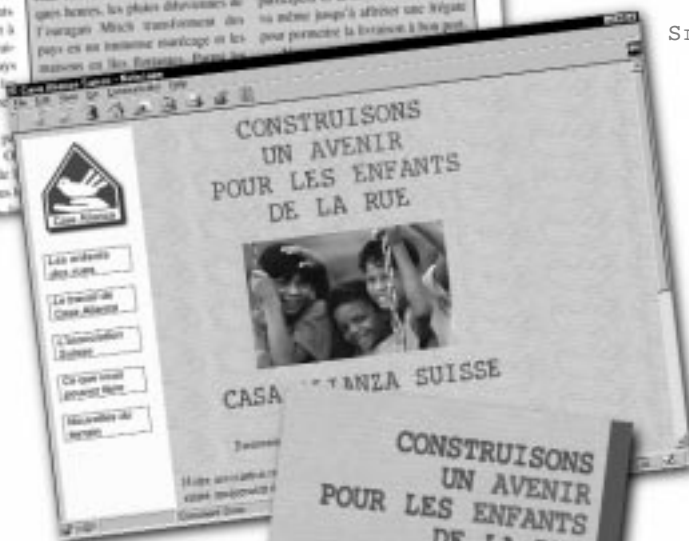
Educatrice

Honduras

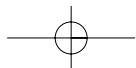


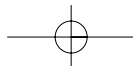
JOURNAL ENFANTS D'AILLEURS...

SITE INTERNET



PLAQUETTE DE PRÉSENTATION





## SENSIBILISATION : SUPPORTS

### LE JOURNAL ENFANTS D'AILLEURS

Ce journal trimestriel a pour but d'informer régulièrement les membres de l'Association de l'évolution de la situation sur le terrain. Chaque numéro aborde également un aspect particulier de la problématique des enfants de la rue. Le numéro d'octobre a évoqué le travail des enfants. Le numéro de décembre a parlé de la colle, drogue des rues.

Ce journal est réalisé par un groupe de membres actifs de l'association, parmi lesquels un seul représentant du comité.

**Margherita Palau**

*Rédactrice en chef & Contact terrain*

### SITES INTERNET

Nous avons créé un site présentant Casa Alianza Suisse. Les statuts et une version informatique du journal *enfants d'ailleurs...* s'y trouvent notamment.

Notre site est lié au site international de Casa Alianza, existant en anglais en français et en espagnol. Nous avons contribué à la traduction de textes dans le cadre de la mise en place de la version francophone de ce site (visité en moyenne par 1200 personnes par jour).

### PLAQUETTE DE PRÉSENTATION

L'une de nos premières activités fut de réaliser une plaquette présentant notre association ainsi que le travail de Casa Alianza sur le terrain. Nous avons bénéficié de l'aide bénévole d'un graphiste professionnel, ainsi que du soutien financier de la Ville de Carouge et de la commune de Chêne-Bourg.

**Philippe Vollenweider**

*Co-maquettiste & Webmaster*

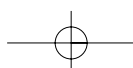


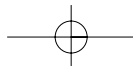
**Patrick**

28 ans

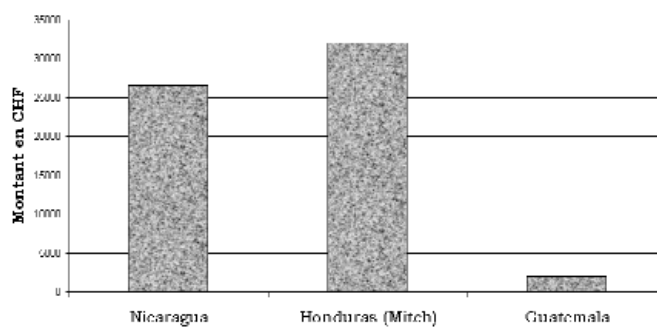
Graphiste bénévole

Paris

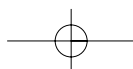
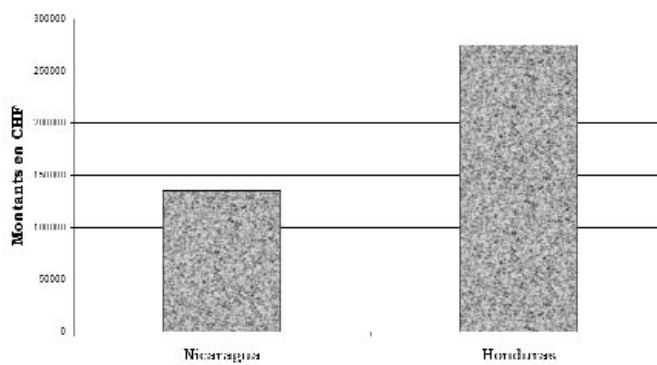


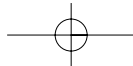


ALLOCATION GÉOGRAPHIQUE DES DONS VERSEÉ VIA CA SUISSE



ALLOCATION GÉOGRAPHIQUE DES DONS VERSÉS DIRECTEMENT SUR LE TERRAIN (MITCH)





## RECHERCHE DE FONDS

### L'APPROCHE PAR PROJET

Dès le début, Casa Alianza Suisse a souhaité lier sa recherche de fonds au Nicaragua, puisque ce programme faisait ses premiers pas en juillet 1998. Or il fallait lui permettre de décoller. Nous avons souhaité lier autant que possible nos engagements financiers à des projets précis, ce qui correspondait aux besoins du démarrage. Notre objectif de réunir 50'000 Frs a été largement dépassé puisque le résultat final s'élève à près d'un demi-million de francs suisses (en incluant les fonds mentionnés ci-dessous).

### L'OURAGAN MITCH

Le passage dévastateur de Mitch en novembre nous a menés à solliciter la générosité de nos membres et donateurs. L'élan de solidarité a été au-delà de nos attentes, puisque nous avons pu réunir près de 450'000 Frs dont 33'000 Frs provenant directement de Suisse. Pour assurer une distribution efficace et planifiée de ces fonds, Casa Alianza au Costa Rica a mis sur pied une *task force* et nos versements les plus significatifs ont été liés à des engagements spécifiques (principalement au Honduras où les programmes de Casa Alianza ont été les plus durement touchés).

**Etienne Eichenberger**  
*Fundraising*

## COMPTES

Fidèles à nos engagements, nous avons conclu ce premier exercice comptable avec transparence et en-dessous de la limite des 10% <sup>(1)</sup>. Nos frais de fonctionnement se sont élevés à moins de 500 Frs et ont été financés par les cotisations de nos membres. Ce résultat a notamment été possible par notre politique d'auto-financement des projets de sensibilisation.

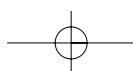
En vue des projets de sensibilisation 1999, nous avons décidé de retenir 2000 Frs sur les dons reçus en 1998. Cette somme représente 3,4 % des dons ayant transité par la Suisse et 0,4 % du montant total des dons que nous avons fait parvenir à Casa Alianza sur le terrain.

**Ivano Gazzetta**  
*Trésorier*



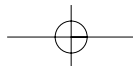
**Teddy**  
Ours en peluche  
depuis peu  
au Honduras

(1) La part des dons alloués aux frais administratifs et aux campagnes de sensibilisation ne doit pas dépasser 10% du total des dons.



<< ON COMPTE PLUS DE  
40 MILLIONS D'ENFANTS DE  
LA RUE EN AMÉRIQUE LATI-  
NE. S'ILS VIVAIENT DANS  
UN MÊME ENDROIT, ILS  
AURAIENT LEUR SIÈGE AUX  
NATIONS UNIES.>>

BRUCE HARRIS



## ENVOI DE VOLONTAIRES

Notre politique fut essentiellement de répondre aux demandes des personnes désirant partir travailler comme bénévoles au sein des programmes de Casa Alianza. Nous avons mis sur pied une procédure dans ce sens.

En 1998, cinq personnes l'ont suivie, dont une personne du Comité qui a travaillé durant 3 mois au bureau central de Casa Alianza. Une candidature a été reportée.

**Kirsten Almeida**  
*Volontariat*

## PARTICIPATION À LA PRESSION INTERNATIONALE

### CONFÉRENCES INTERNATIONALES

En janvier 1998 nous avons participé au forum sur les droits des enfants organisé par le DCI (Defense for Children International) à Genève, puis en octobre 1998 aux réunions du Comité des droits de l'enfant (CRC) de l'ONU en tant que représentant de Casa Alianza. Nous avons présenté le programme LUNA (prévention SIDA et suivi des enfants séropositifs) de Casa Alianza Mexique. Par la suite, le CRC a manifesté un vif intérêt pour le modèle de ce programme.

Nous avons également présenté, lors des réunions du CRC, la situation de l'enfance au Honduras notamment à travers le *Rapport sur la torture des enfants par la police: Guatemala et Honduras* de Casa Alianza.

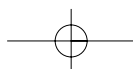
### PROTESTATION PAR INTERNET

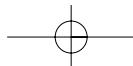
Nous avons participé à la « mailing list de réponses rapides » de Casa Alianza, et nous l'avons promue. Par cette liste, chacun peut protester en cas d'abus ou de violence perpétrés à l'encontre d'enfants de la rue. Notamment en demandant aux gouvernements concernés que la constitutions et les lois soient respectées et que les procédures judiciaires soient effectivement suivies.

**Margherita Palau**  
*Représentation & volontariat*



**Philippe**  
27 ans  
Membre actif  
Genève

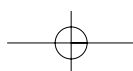




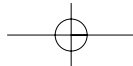
REFUGE DE CRISE  
MANAGUA



ENFANTS DU REFUGE  
DE CRISE DE  
MANAGUA







## L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION AU NICARAGUA

### L'ORGANISATION

Pour le programme Nicaragua, l'année 1998 a commencé avec l'aval des autorités locales, un téléphone, un tabouret et un rêve. Elle se termine avec 52 personnes travaillant pour le projet, un refuge qui peut accueillir 34 enfants et une image très positive des activités à Managua.

### LES ENFANTS

En 6 mois, l'équipe des éducateurs de Casa Alianza a établi des contacts avec 304 enfants à Managua. Le refuge accueille 28 enfants en moyenne et près de 25 enfants ont fait le pas de la réintégration familiale à ce jour.

Début février 1999, 16 enfants de la rue ont commencé leur premier jour de scolarisation avec la reprise scolaire officielle. Tous pourtant ne commenceront pas de formation professionnelle dans l'immédiat puisque Casa Alianza attend qu'ils aient atteint l'âge de 16 ans révolus.

### LA MUSIQUE D'AVENIR

Casa Alianza devrait acquérir rapidement un foyer de transition pour les enfants plus stables et rendre ainsi disponible leur place au refuge pour d'autres arrivants. Au début de l'été, elle achètera le premier foyer de groupe. Casa Alianza Suisse financera l'une et l'autre de ces acquisitions ainsi que leur fonctionnement pendant la première année.

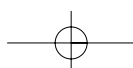
Le nombre des enfants au sein des programmes va naturellement augmenter et le personnel travaillant directement avec eux probablement aussi légèrement.

**Etienne Eichenberger**

*Contact terrain & communication*



**Arsenio**  
11 ans  
Enfant de la rue  
Nicaragua



## CASA ALIANZA SUISSE : AU SEIN D'UN RÉSEAU

### RÉSEAU INTERNE DE CASA ALIANZA

La mission de Casa Alianza Suisse – comme celle de ses consœurs en Angleterre et en Allemagne – ne concerne jamais directement le travail opérationnel ou la méthodologie sur le terrain. Ces deux derniers points sont sous la responsabilité directe des divers programmes de Casa Alianza au Guatemala, au Honduras, au Mexique et au Nicaragua.

Casa Alianza Suisse est avant tout un relais multiplicateur et complémentaire du travail effectué sur le terrain (ce dernier coordonné par une équipe basée au Costa Rica). Les quatre objectifs énoncés plus haut expriment clairement notre volonté d'être partie prenante d'un réseau unifié par la même mission.

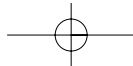
### COLLABORATION AVEC LES AUTRES INSTITUTIONS

Casa Alianza ne conçoit pas son travail de manière isolée des autres acteurs régionaux et internationaux. Le but est de se compléter sur le terrain, mais aussi de permettre un plus grand impact aux actions entreprises. C'est notamment le cas lors d'actions pénales.

Ainsi Casa Alianza collabore régulièrement avec Amnesty International, SOS Torture, Human Right Watch, Médecins sans Frontières ou la Cour Interaméricaine des Droits de l'Homme.

Sur un plan national – et ceci dans chaque pays d'activité – Casa Alianza essaie autant que possible de travailler de concert avec les organismes gouvernementaux. Ce cas de figure se présente d'ailleurs particulièrement bien au Nicaragua puisque les autorités nationales ont encouragé la venue de Casa Alianza et la soutiennent dans ses démarches dès le début.

**Jérôme von Burg**  
*Coordination*



## MILLÉSIME 1998

### UN COMITÉ JEUNE ET DYNAMIQUE

Ambiance, débats d'idées, oppositions, amitiés, émulation, recherche conceptuelle, volonté d'entreprendre, révolte, travail d'équipe ou de spécialiste! 1998 fut riche et inoubliable. Le comité se composait de :

ETIENNE EICHENBERGER (Vice-président)  
IVANO GAZZETTA (Trésorier)  
JÉRÔME VON BURG (Président)  
KIRSTEN ALMEIDA  
MARGHERITA PALAU  
PHILIPPE VOLLENWEIDER (Secrétaire)

### DES MEMBRES... ACTIFS !

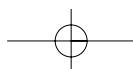
Nous tenons à remercier chaleureusement tous les membres de l'Association qui se sont investis durant cette année, lors de la Marche mondiale, de la rédaction du journal ou d'aides ponctuelles :

Anne-Lise Gans, Carole Semboglou-Bittar, Christelle Genoud, Christophe Bulloni, Éliane Hauri, Isabelle Pasquier, Laurence Di Florio, Marc Ansari, Maurice Machenbaum, Monica, James et Roland Machenbaum, Nadine Osseiran, Patricia Buchet, Philippe Blaser, Sandra Spissinger, Thierry Domincé, ainsi que toutes les personnes ayant participé à la traduction de pages Internet.

### DES AIDES EXTÉRIEURES NOMBREUSES

Notre reconnaissance va également aux nombreuses personnes externes à l'Association nous ayant fourni appuis ponctuels, logistiques ou professionnels :

S.E. Alvaro Montenegro Mallona, Alain Servais, Asha de Souza, Bruce Harris, Christiane Bruttin, Cristina Pastoriza, Jean-Claude Divernoy, Martine François, Michaëlle De Cock, Michelle Bergadaà, Nicolas Burlet, Patricia Hubscher, Patrick Mallet, Zoltán Horváth ainsi que l'Association du Scoutisme Genevois et la Fondation des maisons et terrains scouts.



<< SI VOUS CROYEZ  
ÊTRE TROP PETIT  
POUR ÊTRE EFFICACE,  
C'EST QUE VOUS N'AVEZ  
JAMAIS DORMI AVEC  
UN MOUSTIQUE ! >>

Casa Alianza Suisse est une association de soutien bénévole à l'organisation non gouvernementale Casa Alianza (Convenant House Latin America). Cette dernière se porte au secours des enfants de la rue et vise à leur réhabilitation sociale à long terme en Amérique centrale (Guatemala, Honduras, Mexique et Nicaragua).



Association Casa Alianza Suisse  
CCP 17-674193-3  
5 rue du Pré-Jérôme CH-1205 Genève  
Email : [switzerland@casa-alianza.org](mailto:switzerland@casa-alianza.org)  
Internet : <http://www.casa-alianza.org>  
<http://www.club-association.ch/casa-alianza>